

Röviden és közérthetően:  
minden, ami a mosogatógéphez  
kell ...  
**Az első használat előtt  
feltétlenül olvassa el a felállítási  
és használati utasítást!**

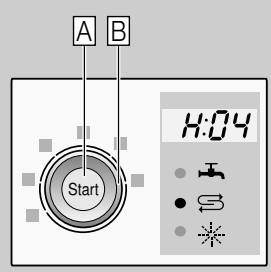
1

A lágyítóberendezés beállítása \*

A vízkeménységről  
érdeklődjön  
a vízműveknél,  
majd írja be  
az értéket ...

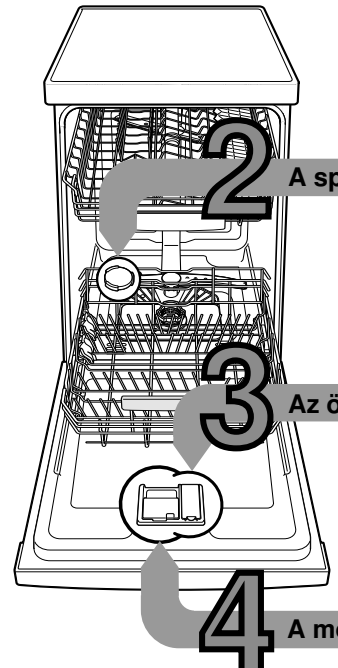
\* csak az első  
mosogatás  
előtt, vagy ha  
a vízkeménység  
értéke megváltozott

| Vízkeménységtértek<br>°dH | Keménységtarto-<br>mány | mmol/l  | Beállítási<br>érték |
|---------------------------|-------------------------|---------|---------------------|
| 0-6                       | lágy                    | 0-1,1   | H:00                |
| 7-8                       | lágy                    | 1,2-1,4 | H:01                |
| 9-10                      | közepes                 | 1,5-1,8 | H:02                |
| 11-12                     | közepes                 | 1,9-2,1 | H:03                |
| 13-16                     | közepes                 | 2,2-2,9 | H:04                |
| 17-21                     | kemény                  | 3,0-3,7 | H:05                |
| 22-30                     | kemény                  | 3,8-5,4 | H:06                |
| 31-50                     | kemény                  | 5,5-8,9 | H:07                |

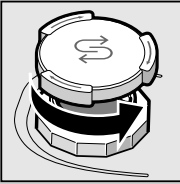


Hamar kész ...

- és így állítsa be**
- Kapcsolja be a BE/KI kapcsolót.
  - Nyomja meg a A START gombot, és tartsa lenyomva.
  - A B jelű programválasztót addig forgassa, amíg meg nem jelenik a H:0 számkijelzés.
  - Engedje el a gombot.  
A számkijelzőn a gyárilag beállított H:04 érték világít.
  - A B jelű programválasztót addig forgassa, amíg a meg nem jelenik a kívánt érték a számkijelzőn.
  - Nyomja meg a start gombot A.  
A beállított értéket a gép elmenti.



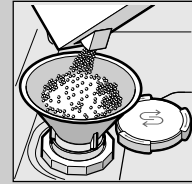
A speciális só betöltése



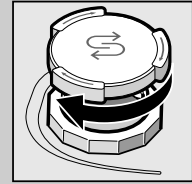
Csavarja le  
a fedelet.

Csak az első  
mosogatás  
előtt töltsön  
vizet a  
sótartályba.

Az optimális mosogatási eredmény érdekében

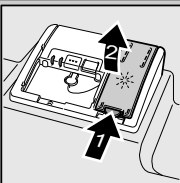


Töltsön be  
speciális sót  
(soha ne  
mosogatószer  
töltsön be!).



Zárja a fedelet.  
Azonnal  
mosogathat.

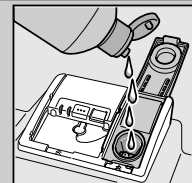
Az öblítőszer betöltése



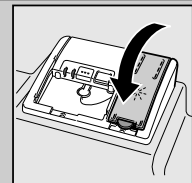
Hogy ragyogjon a tisztaságtól ...

Az 1-es jelölést  
nyomja le,  
a 2-es fedelet  
emelje meg.

Az optimális szárítási eredmény érdekében

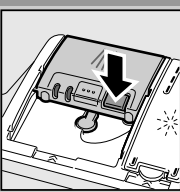


Töltsön be  
öblítőszer-t.



Zárja a fedelet.  
KLIKK!

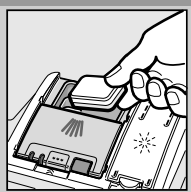
A mosogatószer betöltése



Sok szennyeződés, sok tisztítószer ...

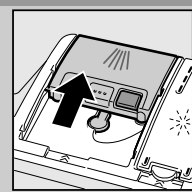
Esetleg nyissa  
fel a fedelet  
(nyomja meg  
a gombot).

Figyelem!  
A kombinált  
termékek nem  
alkalmasak minden  
programhoz, vegye  
figyelembe a gyártó  
utasításait.



50 ml  
25 ml  
15 ml

A mosogatószer  
csak a száraz  
mosogatószer-  
kamrába  
töltsse be.



Tolja vissza  
a fedelet,  
nyomja le.  
KOPP!

A készülék bekapcsolása

A program kiválasztása

A program elindítása Rajta ...

A készülék kikapcsolása Minden tiszta ...

Programtáblázat

Ez a táblázat az összes lehetséges programot tartalmazza.  
Készülékének megfelelő programjait a kezelőlap alapján válassza ki.  
A programadatok laborban mért értékek és megfelelnek  
az EN 50242 európai normának.  
A gyakorlatban eltérések lehetnek.  
\*\* normál fél töltet

|                          | Intenzív<br>70° | Auto<br>45°/65° | Eco<br>50° | Halk *<br>50° | Üveg<br>40° | 65° |
|--------------------------|-----------------|-----------------|------------|---------------|-------------|-----|
|                          |                 |                 |            |               |             |     |
| Időtartam óra : percben. | 4:00 - 1:30     | 1:25 - 1:30     | 1:00       |               |             |     |
| Áramfogyasztás kWh-ban   | 0,70 - 1,30     | 0,80            | 1,00       |               |             |     |
| Vízfogyasztás literben   | 7 - 16          | 11 - 13         | 10         |               |             |     |

Kiegészítő funkciók \*\*

Időmegtakarítás  
(VarioSpeedPlus)  
... nagyobb  
energiafelhasználás  
révén azonos mosogatási  
teljesítmény mellett  
éri el.

Fele mennyiség  
... kevés edény esetén,  
vizet, energiát és időt  
takarít meg.

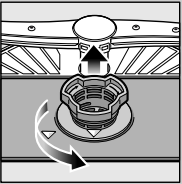
Intenzív zóna  
... vegyes töltethez  
tökéletes. A mosogatási  
nyomás és mosogatási  
hőmérséklet némileg  
megnö.

HigiéniaPlus  
(HygienePlus)  
... mosogatás közben  
a hőmérséklet megnő.  
Ezzel a mosogatás  
higiénikusabb lesz.

Extra szárítás  
... öblítés közben  
a magasabb  
hőmérséklet révén  
javítja a szárítási  
eredményt. (Ügyeljen  
az érzékeny  
edényrészekre!)

\*\* modelltől függően

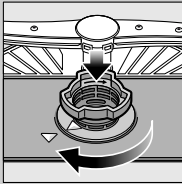
Karbantartás és ápolás



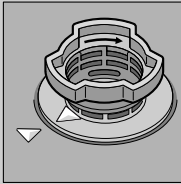
Szűrők  
... ellenőrizze,  
esetleg tisztítsa  
meg őket.



Forgassa  
el a szűrőhengert,  
vegye  
ki a szűrőrendszert ...



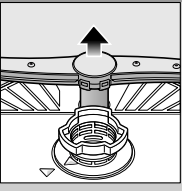
csapvíz alatt  
mossa le ...



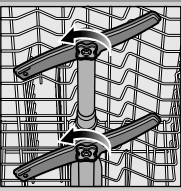
helyezze vissza ...

A szennyvíz-szivattyú tisztítása

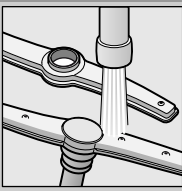
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Távolítsa el a szűrőket, és a vizet meregesse ki.
- A fedelet emelje ki (A).
- A járókerék környékét vizsgálja meg, hogy nincsenek-e ott idegen testek.
- A fedelet hallhatóan pattintsa be (B).
- A szűrőket helyezze be.



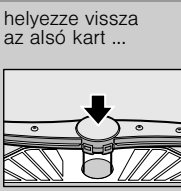
Mosogatókarok  
... távolítsa  
el a dugulásokat/  
lerakódásokat.



Az alsó kart  
húzza felfelé ...



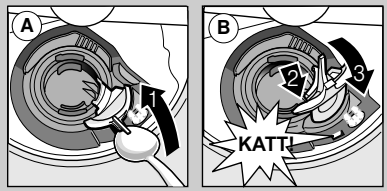
csavarja le a felső  
mosogatókarokat ...



helyezze vissza  
az alsó kart ...



csavarja be  
erősen a felső  
mosogatókarokat.



Kisebb zavarok sajátkezü elhárítása ...

... nézzen utána, megéri!

A további útmutatásokat megtalálja a használati utasításban

| Hibajelenség                                                                                                         | Lehetséges okok                                                                | A hiba elhárítása                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Világít a „  ” kijelzés             | A hozzáfolyó szerelvény összenyomódott vagy elvízkövesedett                    | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Nyissa ki a hozzáfolyó szerelvényt.</li><li>▶ 1. A vízcsatlakozást csavarja le.</li><li>▶ 2. Tisztítsa meg a vízcsatlakozásban levő szűrőt!</li><li>▶ 3. Ha nyitva a vízcsap, az átfolyási mennyiség min. 10 l/min kell, hogy legyen.</li><li>▶ Kisebb átfolyás esetén ki kell cserélni a hozzáfolyó szerelvényt.</li></ul> |
| Kijelző „E:22”                                                                                                       | A szűrők elszennyeződtek vagy eldugultak                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tisztítsa meg a szűrőket (lásd fent).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Világít a „E:24” és „  ” kijelzés   | A szennyvíz-tömlő eltömődött vagy meg van törve                                | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ A szennyvíz-tömlőt megtörés nélkül vezesse el.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Világít a „E:25” és „  ” kijelzés   | A szennyvíz-szivattyú burkolata nincs felszerelve                              | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Szerelje fel a burkolatot (lásd fent).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Világít a „E:25” és „  ” kijelzés | A szennyvíz-szivattyú leblokkolt                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tisztítsa meg a szennyvíz-szivattyút (lásd fent).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Egyéb hibajelzés „E:XX” világít                                                                                      | A készülék műszaki hibás                                                       | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Hívja fel a gyári vevőszolgálatot (nevezze meg a hibajelzést).</li><li>▶ A készüléket áramtalanítsa.</li></ul>                                                                                                                                                                                                              |
| A készülékben maradék víz van                                                                                        | A program még nem fejeződött be                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Zárja be a gépet és kapcsolja be ill. szakítsa meg a programot (lásd a program megszakítása).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                     |
| Rozsdafojt az evőeszközön                                                                                            | Az evőeszköz nem rozsdálló<br>A kemény késpengék hajlamosabbak<br>Külső rozsdá | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Mosogatógépben mosogatásra alkalmas evőeszközt használjon.</li><li>▶ Soha ne mosogasson a gépben rozsdásodó eszközöket.</li></ul>                                                                                                                                                                                           |

| Hibajelenség                                                          | Lehetséges okok                                                                                                                                                                      | A hiba elhárítása                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az edény nem tiszta                                                   | Az edények egymáson ill. egymás fölött vannak                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Az edényeket egyenként elkülönítve rakja be, kerülje a ráfekvéseket.</li></ul>                                                                                                                                                                                                        |
| Homok vagy grízszerű maradványok az edényen                           | Túl kevés a mosogatószer<br>Nem megfelelő programot választott<br>A mosogatókar-fúvókák eltömődtek<br>A szűrők elszennyeződtek, nem illeszkednek jól<br>A mosogatókarok leblokkoltak | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tartsa be a gyártó (mosogatószer) előírásait.</li><li>▶ Erősebb programot válasszon.</li><li>▶ Tisztítsa meg a mosogató karokat (l.m.f.).</li><li>▶ Tisztítsa meg a szűrőket (lásd fent).</li><li>▶ Az edényt úgy helyezze el, hogy a mosogatókarok szabadon foroghassanak.</li></ul> |
| Foltok és fátyolosodás                                                | Túl sok/túl kevés az öblítőszer-adagolás                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Fátyolosodás esetén: csökkentse az adagolást.</li><li>▶ Víz- vagy vízkőfoltok esetén: növelje az adagolást.</li></ul>                                                                                                                                                                 |
| Az edény nedves maradt                                                | Öblítőszer                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Növelje az adagolást.</li><li>▶ Cserélje ki a terméket.</li><li>▶ Használjon öblítőszert.</li></ul>                                                                                                                                                                                   |
| Tejszín lerakódások az edényeken (eltávolíthatók)                     | A használt kombinált mosogatószernek rossz a szárítási teljesítménye<br>Készülék beállítása                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Aktiválja az intenzív szárítást (modelltől függően).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| Tejszín bevonatok, az üveg nem homályos/fénytelen (nem eltávolítható) | Rosszul állította be a vízkeménységet<br>Hiányzik a só                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Helyesen állítsa be a vízlágyító berendezést.</li><li>▶ Töltsön be sót.</li></ul>                                                                                                                                                                                                     |
| A poharak nem alkalmasak a mosogatógépben való mosogatóra             | A poharak nem alkalmasak a mosogatógépben való mosogatóra                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Mosogatógépben mosogatható üvegárut használjon.</li><li>▶ Üvegkimélő mosogatószert használjon.</li></ul>                                                                                                                                                                              |
| A műanyag/egyéb edények elszíneződtek                                 | Túl kevés a mosogatószer<br>Élelmiszer-színezékek által okozott elszíneződések (paradicsomszósz)                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Tartsa be a gyártó (mosogatószer) előírásait.</li><li>▶ Az elszíneződések jelentéktelenek; a további öblítéseknek eltűnnek.</li></ul>                                                                                                                                                 |

A program megszakítása ...



Program közben a START gombot kb. 3 másodpercre (Reset) nyomja meg.



A számkijelző „0:01”-t mutat. kb. 1 perc múlva a programnak vége, megjelenik a „0:00”.



Kapcsolja ki a készüléket.

A helyes elrendezés ...

A mosogatógépben is elmosogatható edényeket (anélkül, hogy azokon hamu-, viasz-, zsiradék-, festékmaradványok vagy címkek lennének; a nagyobb mennyiségű gyümölcsz-, tejtermék- vagy ételmaradékokat nagyjából távolítsa el) a használati utasításnak megfelelően rendezze el, majd ellenőrizze, hogy a mosogatókarok tudnak-e szabadon forogni.